

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 182

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2te Semester 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnemente:

Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Register du commerce. — Wochenituation der schweizerischen Emissionsbanken.

Waadt — Vaud — Vaud

1903. 2 mai. La raison Alexandre Kiss, à Rolle (F. o. s. du c. du 13 mars 1902, n° 99, page 393), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

La maison est continuée comme société en nom collectif sous la raison sociale A. Kiss & Compagnie, par Alexandre Kiss, de Turkevè (Hongrie), et Franco Dossena, de Loch (Italie), les deux domiciliés à Rolle.

Bureau de Rolle.

4 mai. La raison L. Perrenod, à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 novembre 1885, page 738), est radiée pour cause de remise de commerce.

Le chef de la maison E. Pillard-Perrenod, à Yverdon, est Elisa Perrenod, femme de Alphonse Pillard, de Montagny, domiciliée à Yverdon, laquelle a repris l'actif et le passif de la maison de sa mère «L. Perrenod».

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice.

1903. 30 avril. La raison sociale Alphonse Orsat, à Martigny ville (F. o. s. du c. du 12 février 1883, page 113, n° 18, II<sup>e</sup> partie), est radiée pour cause de décès.

Denis, Auguste, Alphonse et Cécile Orsat, de Martigny et y domiciliés, ont constitué, à Martigny-Ville, sous la raison sociale Orsat frères, une société en nom collectif qui commence à dater de la présente inscription et qui prend l'actif et le passif de la raison «Alphonse Orsat» radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 30. avril. La raison Théodore Lévy fils, fabrique Smart, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juin 1883, n° 83, et 25 février 1891, n° 41), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

La maison Rodolphe A. Lévy, fabrique Smart, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Rodolphe-Adrien Lévy, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à Londres, a repris la suite du commerce avec l'actif et le passif de l'ancienne maison «Théodore Lévy fils», radiée.

2 mai. Robert Schwenter, de St-Etienne (Berne), et Emile Wetzel, de Rheinfelden (Grand Duché de Bade), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale Schwenter & Wetzel, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> mai 1903.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Trachselwald.

1903. 4. Mai. Christian Hofer, von Arni bei Biglen, Küfer und Limonadenhändler in Lützelflüh, geb. 19. Januar 1879.

Summarische Uebersicht über die Wochenituationen der schweiz. Emissionsbanken.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

Table with 8 columns: Effective Circulation, Total Barrowed, Uncovered Circulation, Available Reserves, and sub-columns for 1902 and 1901. Rows include quarterly averages and specific dates from April to May.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr Alfred Silbernagel, Advokat, in Basel, begehrt namens der Pauline Schmid in Paris gerichtliche Amortisation der auf den Inhaber lautenden Obligation des Kantons Basel-Stadt Nr. 26742, von Fr. 1000, vom Jahre 1900.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1903. 4. Mai. Die Käseereignossenschaft Rapperswil in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 273 vom 1. August 1901, pag. 1089) hat in der Hauptversammlung vom 14. April 1903 zum Präsidenten Friedrich Rätz-Rutsch, Niklausen sel., und zum Vizepräsidenten-Kassier Bendicht Iseli, Bendichts sel., und zum Grafenried, beide Landwirte in Rapperswil, gewählt.

4. Mai. Die Käseereignossenschaft von Wieriezwil in Wieriezwil, Gemeinde Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 257 vom 16. Juli 1901, pag. 1025) hat in der Hauptversammlung vom 20. April 1903 zum Präsidenten Niklaus Zingg, Niklausen sel., zum Vizepräsidenten-Kassier Friedrich Schori, Friedrichs sel., und zu Beisitzern Gottfried Schori, Christians, und Bendicht Rätz, Niklausen sel., alle von und in Wieriezwil, gewählt.

Bureau de Delémont.

4 mai. La société en nom collectif Bréchet & Fleury, à Delémont, est dissoute ensuite du décès de l'associé Eugène Bréchet; la liquidation sera opérée sous la raison sociale «Bréchet & Fleury en liq.» par l'un des associés actuels, François Fleury.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.
1903. 2. Mai. Die Firma Konrad Walsler, Bauunternehmer in Gais (S. H. A. B. Nr. 222 vom 19. Oktober, pag. 904) ist infolge Konkurses des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1903. 2. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Veraguth & Cie. in Trins (S. H. A. B. Nr. 309 vom 13. November 1896, pag. 1272) hat sich aufgelöst und ist demzufolge die Firma erloschen.

Jacob Leonhardi, von Filisur, wohnhaft in Trins, und Richard Casty, von Trins, wohnhaft in Chur, haben unter der Firma J. Leonhardi & Cie. in Trins eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Veraguth & Cie.» unterm 15. April 1903 übernommen hat.

2. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Hotelgesellschaft Thuisis (A.-G.), mit Sitz in Thuisis (S. H. A. B. Nr. 106 vom 15. April 1896, pag. 435; Nr. 178 vom 17. Mai 1901, pag. 740), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. Mai 1902 an Stelle des demissionierenden Verwaltungsratsmitgliedes Major Franz v. Planta als neues Mitglied in den Verwaltungsrat neu gewählt: Dr. Ernst Schreiner in Thuisis.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 2 maggio. La ditta Bostia Maria Ribary, in Cassarate di Castagnola (F. u. s. d. c. del 6 dicembre 1899 n° 376, pag. 1545), è cancellata d'ufficio dietro decreto 1° maggio 1903 del tribunale distrettuale di Lugano.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. Mai 1903.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (v compris les succursales) du 2 mai 1903

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige Kassenbestände		Total		
		Emission	Circulation	Spécies ayant cours légal, v compris l'avoir à la chambre de compensation	Caution, Notendeckung 400 o. d. Zirkulation	In Kassa	Bei d. Abrechnungsstelle	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,800,000	18,211,200	5,284,480	2,805,930	204,600	18,878	74,042	68	7,892,925	92	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,820,000	1,807,500	728,000	149,495	61,650	15,416	15,006	83	964,568	22	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,080,000	17,805,150	7,128,060	3,719,130	786,200	28,024	171,965	45	11,777,879	78	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,800,000	1,799,000	719,600	158,685	111,100	4,465	185,707	44	1,129,558	05	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,900,000	16,787,700	6,715,080	1,350,910	89,200	38,482	18,684	83	8,161,357	14	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	988,250	375,300	85,890	36,400	5,522	3,516	53	506,329	23	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,661,800	1,860,720	812,180	384,900	39,890	150,965	43	3,248,595	81	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,400,000	5,348,700	2,189,480	857,305	80,050	82,746	14,807	19	3,174,389	01	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	955,000	905,550	362,220	127,695	326,600	995	222,876	46	1,040,887	37	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,831,500	1,814,700	725,880	193,395	107,700	4,210	78,370	80	1,109,556	49	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	910,850	364,340	346,955	121,600	7,459	81,789	85	922,144	57	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,658,000	3,617,550	1,447,020	374,765	80,100	28,258	14,099	74	1,944,238	34	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,689,150	2,227,620	1,112,480	470,150	10,414	246,073	37	4,066,777	92	
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,259,850	8,908,740	376,395	726,050	96,504	105,380	94	10,808,570	90	
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,800,000	2,752,850	1,101,140	305,395	142,460	3,815	14,208	14	1,667,008	81	
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,421,950	8,968,780	1,931,440	754,250	118,525	63	123,412	18	11,896,408	—
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,672,200	1,868,880	597,225	72,800	5,857	28	177,151	64	2,732,613	92
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	28,046,650	11,218,660	4,480,445	1,071,100	61,065	50	335,232	99	17,166,508	49
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,410,700	3,087,400	1,234,960	289,775	101,550	20,506	46	30,710	15	1,677,501	61
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,125,000	1,068,750	435,500	157,285	60,750	4,787	7,341	75	655,668	75	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,800,000	10,155,700	4,062,280	943,105	259,000	15,173	20,527	62	5,800,085	75	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,355,250	542,100	121,115	41,350	5,871	4,056	98	714,493	49	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	940,000	934,850	373,940	97,035	700	8,945	5,256	74	455,876	90	
80	Banque canton. neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,508,750	3,001,500	646,865	457,100	2,737	13,190	62	4,126,338	13	
81	Banque commerc. neuchâtel, Neuchâtel	7,600,000	7,458,600	2,988,400	504,075	119,050	83,658	21,872	50	3,693,056	55	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,277,150	910,860	326,910	174,350	2,508	33,862	45	1,448,491	14	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,290,000	2,288,100	915,240	294,675	23,550	9,886	22,875	86	1,266,177	80	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,641,100	1,856,440	566,320	218,850	37,485	30	37,189	01	2,711,284	31
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	910,000	900,750	360,300	55,945	15,900	4,768	7,053	96	443,957	02	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,838,900	1,135,560	288,395	46,100	22,355	13,145	61	1,455,556	36	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,187,500	2,082,150	882,860	146,290	65,550	2,621	75,123	52	1,122,446	47	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,528,600	1,811,440	400,700	135,050	46,090	44,018	28	2,487,298	58	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,742,350	2,739,500	1,095,800	358,630	51,450	5,554	10	37,905	78	1,549,339	88
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,850,000	2,845,300	1,138,120	83,800	23,300	4,797	33,426	64	1,288,444	—	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,424,000	8,954,000	3,581,600	1,083,700	131,950	9,208	90,773	53	4,897,281	81	
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	1,000,000	968,750	387,500	53,415	36,500	1,774	5,162	31	484,351	81	
Stand am 25. April 1903		226,769,050	221,968,600	88,787,440	26,180,600	7,472,950	814,186	2,496,685	29	125,751,861	63	
Etat au 25 avril		224,241,700	216,497,400	86,598,960	29,778,760	8,879,850	792,593	2,225,861	71	128,276,126	26	
		+ 2,527,350	+ 5,471,200	+ 2,188,480	- 3,598,160	- 1,406,900	+ 21,592	+ 270,823	58	- 2,524,263	63	

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée . . . . . Fr. 221,968,600. —

\* Wovon in Abschnitten von . . . . .  
 Fr. 1000 " 12,600,000  
 " 500 " 26,874,000  
 " 100 " 131,648,400  
 " 50 " 50,846,200  
 Dont en coupures de . . . . .  
 Fr. 221,968,600

Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . . .  
 Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B  
 Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 213,681,465. —

Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 213,681,465. —  
 Gesetzliche Barschaft . . . . . Fr. 114,968,040. —  
 Ungedekte Zirkulation / Circulation non couverte . . . . . Fr. 98,713,435. —

Gold — Or . . . . . Fr. 105,676,980. —  
 Silber — Argent . . . . . " 9,291,060. —  
 Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique . . . . . Fr. 114,968,040. —

Stand am 25. April 1903 . . . . . Fr. 206,924,855. —  
 Etat au 25 avril . . . . . Fr. 206,924,855. —

Fr. 90,447,135. —

Fr. 116,377,720. —

† Wovon Fr. 50,500 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 50,500 déposés à l'inspectariat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 2. Mai 1903. — Du 2 mai 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendekung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten and. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Chèques, invari 3 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois	Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupon			
5	Bank in St. Gallen	16,900,000	76,682. 31	—	6,600,590. 90	2,101,540. 50	3,968,788. 50	—	12,647,612. 21
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	822,554. 96	—	7,116,938. —	4,888,941. 75	1,450,400. —	1,750,000. —	15,978,884. 71
17	Bank in Basel	22,800,000	872,775. 82	—	7,668,946. 56	4,676,656. 25	7,973,043. 50	—	21,191,422. 13
81	Banque commerciale neuchâtoise	7,600,000	157,708. 95	—	5,887,132. 84	1,112,175. 60	820,710. —	—	7,977,727. 39
Stand am 25. April 1903		70,100,000	1,929,722. 04	—	27,273,688. 30	12,729,314. 10	14,112,952. —	1,750,000. —	57,795,646. 44
Etat au 25 avril		69,900,000	1,678,061. 42	—	25,786,771. 25	13,097,424. 78	13,848,972. —	1,750,000. —	56,162,329. 40
		+ 200,000	+ 250,660. 62	—	+ 1,486,917. 05	- 368,110. 63	+ 263,980. —	—	+ 1,633,417. 04

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendekung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets env. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce, à Genève	9,980,635. —	15,978,884. 71	701,657. 89	26,561,177. 60	22,259,850	2,529,958. 95	150,068. 90	24,989,862. 85
17	Bank in Basel	10,900,220. —	21,191,422. 13	1,962,837. 77	34,054,479. 90	22,421,950	6,562,604. 07	—	28,984,554. 07
81	Banque commerciale neuchâtoise	5,413,475. —	7,977,727. 39	77,126. 98	11,468,329. 37	7,468,500	551,404. 82	—	8,009,904. 82
Stand am 25. April 1903		+ 32,260,320. —	57,795,646. 44	2,996,848. 82	93,052,815. 26	68,927,500	10,582,424. 25	150,068. 90	79,609,933. 85
Etat au 25 avril		82,621,965. —	56,162,229. 40	3,044,901. 44	91,829,095. 84	67,406,650	9,813,178. 01	150,068. 90	77,869,881. 91
		- 361,645. —	+ 1,633,417. 04	- 48,052. 62	+ 1,223,719. 42	+ 1,520,850	+ 719,251. 24	—	+ 2,240,101. 24

† Ohne Fr. 64,434. 24 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 64,434. 24 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 2. Mai 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2%, gültig seit 23. Januar 1903.  
 2 mai 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2%, valable depuis le 23 janvier 1903.

Abrechnungstabelle der schweiz. Emissionsbanken — *Chambre de compensation des banques d'émission suisses*Verkehr im Monat April 1903. — *Mouvement en avril 1903.*Konto A — *Compte A.*

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	Fr.	196,000.—
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	115,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	115,000.—
	Fr.	426,000.—

Konto B — *Compte B.*

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	"	2,226,220.40
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	1,613,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	1,908,000.—
	"	3,521,000.—

General-Mandate — <i>Mandats généraux</i>		
wurden ausgestellt — <i>ont été délivrés</i>	954	{ Stück im Betrage von / <i>mandats au montant de</i> Fr. 1,607,769.27
und eingelöst — <i>et payés</i>	979	{ id. id. " 1,636,273.92 " 3,244,043.19

Abrechnungssald — <i>Solde des virements:</i>		
Vom 3. April — <i>Du 3 avril</i>	{ Teilm. Banken / <i>Banques part.</i>	33 Fr. 317,717.—
" 11. " — " 11 "	id. id.	33 " 352,082.60
" 17. " — " 17 "	id. id.	31 " 703,696.50
" 24. " — " 24 "	id. id.	36 " 418,779.10
		Fr. 1,792,274.20
		Fr. 11,209,537.79

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen  
(in einfacher Aufrechnung).Mouvement des virements hebdomadaires  
(simple colonne).

Am 3. April — <i>Au 3 avril</i>	{ Anzahl der Posten im Soll / <i>Nombre des comptes-débiteurs</i>	105	Fr.	789,749.70
" 11. " — " 11 "	id. id.	93	"	662,170.90
" 17. " — " 17 "	id. id.	87	"	1,173,955.20
" 24. " — " 24 "	id. id.	90	"	705,558.05
				Fr. 3,331,483.85

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — *Bureau fédéral de la propriété intellectuelle*Marken. — *Marques.*Eintragungen. — *Enregistrements.*

Nr. 15781. — 27. April 1903, 8 Uhr.

Karl Albrecht Baechler, Kaufmann,  
Zürich (Schweiz).

Maschinen und Geräte für milchwirtschaftliche Zwecke, sowie Teile derselben, milchwirtschaftliche Produkte, wie: Butter, Käse, Rahm, Magermilch, Buttermilch, kondensierte Milch, gereinigte Milch, Kindermilch und Kindermilch, Margarine.

**ALFA**N<sup>o</sup> 15782. — 1<sup>er</sup> mai 1903, 8 h.J. Favarger, fabricant,  
Versoix (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

**GLYCARAQUE SAVOIE**N<sup>o</sup> 15783. — 1<sup>er</sup> mai 1903, 8 h.Fritz Grandjean, fabricant,  
Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

*Vespa*N<sup>o</sup> 15784. — 2 mai 1903, 8 h.F.F.E. Roskopf & C<sup>o</sup>, fabricants,  
Genève (Suisse).

Parties de montres.

LÉGITIME

N<sup>o</sup> 15785. — 2 mai 1903, 8 h.L. A. & J. Ditesheim, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**MOVADO**

Nr. 15786. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

**THE SIRKAR**

Nr. 15787. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

**THE SOWKAR**

Nr. 15788. — 2. Mai 1903, 11 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

**THE TERAI**Löschung. — *Radiation.*N<sup>o</sup> 14986. — Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory, Chaux-de-Fonds. — Montres, parties de montres et étuis. — Radiée le 2 mai 1903 à la demande du déposant.

## Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im Oktober 1882 eingetragene und im April 1903 gelöschte Marken.

(S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

## Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en octobre 1882 et radiées en avril 1903.

(S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

- S. 816. — Brändli & C<sup>o</sup>, Zürich.
- » 817. — Bouvier & Féchoz, Genève.
- » 818. — Marti & Widmer, Frick.
- » 819. — L. A. Geiser, Tavannes.
- » 820. — J. J. Arbenz, Schaffhausen.
- » 822. — Müller-Landsmann, Lotzwil.
- » 825. — Jos. Arnold Gerig, Zürich.
- D. 124. — Mechanische Zwirnerei Heilbronn, vorm. C. Ackermann & C<sup>o</sup>, Sontheim.
- » 125. — Mechanische Zwirnerei Heilbronn, vorm. C. Ackermann & C<sup>o</sup>, Sontheim.
- F. 564 et 565. — Société de traitement des quinquas, Paris.
- » 566. — G. Domont & Collet, Paris.
- » 567/569. — Anatole Descamps (A. Humbert frères), Lille.

Nichtamtlicher Teil — *Partie non officielle*Verschiedenes — *Divers.*

Bagdadbahn. Die Verhandlungen wegen einer englischen Beteiligung an der Bagdadbahn sind vorläufig abgebrochen worden, da die englische Finanzgruppe die Zusage der Erfüllung der seitens der deutschen Gruppe aufgestellten Bedingungen von der englischen Regierung nicht erlangen konnte. Diese Bedingungen waren folgende: Erstens sollte die englische Regierung ihre wohlwollende Unterstützung dazu leihen, dass die Garantie für den Weiterbau der Bagdadbahn über die erste Teilstrecke hinaus durch eine mässige Erhöhung des türkischen Zolltarifs gefunden werden; zweitens sollte die englische Regierung in Aussicht stellen, die indische Post zu später zu vereinbarenden Bedingungen über die Bagdadbahn zu leiten, falls diese tatsächlich die bessere Route werden sollte; und drittens sollte die englische Regierung ihre guten Dienste zur Verfügung stellen, damit eine geeignete Endstation der Bagdadbahn am Persischen Meeresbusen bei Kuweit angelegt werden könne.

Ueber die Position Schmalz und Schweinefleisch berichten die Herren Scheffer & Drascher unter dem 2. Mai: Das Beachtenswerte ist die Zunahme der Bestände von Schmalz während des letzten Monats in Chicago, während gleichzeitig im vergangenen Jahre eine Abnahme der Vorräte eintrat. Da die Schweinezufuhren im letzten Monat nicht nennenswert grösser waren, als gleichzeitig im vorigen Jahr, so ist die Verschlechterung in der Statistik fast ausschliesslich auf Rechnung des geringen Konsums zu setzen und so wie die Verhältnisse zur Zeit liegen, steht auch für die Zukunft keine Zunahme des Verbrauchs zu gewärtigen, indem in Amerika noch immer andere Fette ganz nahnhaft billiger sind als Schmalz, während in den ausseramerikanischen Ländern, speziell in Europa, überall eine derartige Vergrösserung der eigenen Produktion stattgefunden hat, dass an einen Bezug von amerikanischem Schmalz nicht gedacht wird.

Wenn wir also für die kommende Zeit auf eine Zunahme des Verbrauchs von amerikanischem Schmalz nicht rechnen können, so steht andererseits jedoch ziemlich fest, dass die Produktion drüben von Woche

zu Woche in bedeutendem Masse zunehmen wird, denn die Wirkung der enormen Maiseernte macht sich in fortgesetzt umfangreicher werdenden Schweinezufuhren bemerkbar. Seit Wochen und Monaten hat man immer mehr Schweine gezüchtet und selbst diejenigen Berichterstatter, welche eine namhafte Vergrößerung der Produktion für die nächste Zeit nicht gelten lassen wollen, geben zu, dass der Vorrat an jungen Schweinen drüben im Inland ein enormer sei. Bei dieser Lage der Verhältnisse dürfte der Rückgang der Preise, welcher in der letzten Woche schon ziemlich bedeutend gewesen ist, fortgesetzt weitere Fortschritte machen, um so mehr, als der heutige Wert für diesen Artikel zirka 16 M. über dem Durchschnittspreise liegt, welchen wir während der letzten sechs Jahre hatten und zirka 28 M. über den niedrigsten Werten vor fünf Jahren. Da die Aussichten für Schmalz derartige sind, dass eine fortschreitende Verschlechterung der

Statistik mit ziemlicher Sicherheit zu erwarten steht, so ist anzunehmen, dass die Preise sich nicht werden halten können und dass der Rückgang der Preise gleichen Schritt mit der eventuellen Zunahme der Bestände halten wird.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Oesterreichisch-Ungarische Bank.				
23. April.	30. April.	23. April.	30. April.	
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen	
Metallbestand . . .	1,417,458,598	1,415,889,736	Notencirkulation 1,466,568,870	1,562,502,790
Wechsel:				
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzfall. Schulden	181,444,834
auf das Inland	196,128,252	252,946,031		154,718,336

Annoncen-Pacht:  
Eudolf Messe, Zürich, Bern, etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Messe, Zurich, Bern, etc.

**Schweizerische Bundesbahnen.**

**Domizil-Verzeigung.**

Gemäss Vorschrift des Art. 12 des Rückkaufgesetzes vom 15. Oktober 1897 verzeigen wir vom 1. Mai 1903 an für alle in unsern Geschäftskreis, sowie in denjenigen der Kreisdirectionen fallenden Rechtsstreitigkeiten Domizil für das Gebiet der Kantone Unterwalden ob dem Wald und Unterwalden nid dem Wald bei den Stationsvorständen in Sarnen und Hergiswil.

Bern, den 30. April 1903.

Für die Generaldirektion  
der Schweizerischen Bundesbahnen,  
Der Präsident:  
**Weissenbach.**

(945)

**Chemins de fer fédéraux.**

**Election de domicile.**

En conformité de l'article 12 de la loi sur le rachat du 15 octobre 1897, nous faisons élection de domicile dès le 1<sup>er</sup> mai 1903 dans les cantons d'Unterwalden le haut et d'Unterwalden le bas chez les chefs de gare de Sarnen et Hergiswil, pour tous les litiges rentrant dans nos attributions et dans celles des Directions d'arrondissement.

Berne, le 30 avril 1903.

Pour la Direction générale  
des chemins de fer fédéraux,  
Le Président:  
**Weissenbach.**

(946)

**Schweizerische Bundesbahnen.**

**Domizil-Verzeigung.**

Gemäss Vorschrift des Artikels 12 des Rückkaufgesetzes vom 15. Oktober 1897 verzeigen wir vom 1. Mai 1903 an für alle in unsern Geschäftskreis, sowie in denjenigen der Kreisdirectionen fallenden Rechtsstreitigkeiten Domizil für das Gebiet der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg und Gené bei den Stationsvorständen in Freiburg, Lausanne, Sitten, Neuenburg und beim Betriebsinspektor der Schweizerischen Bundesbahnen in Gené.

Bern, den 30. April 1903.

Für die Generaldirektion  
der Schweizerischen Bundesbahnen,  
Der Präsident:  
**Weissenbach.**

(947)

**Chemins de fer fédéraux.**

**Election de domicile.**

En conformité de l'article 12 de la loi sur le rachat du 15 octobre 1897, nous faisons élection de domicile, dès le 1<sup>er</sup> mai 1903, dans les cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève chez les chefs de gare de Fribourg, Lausanne, Sion, Neuchâtel et chez l'inspecteur de l'exploitation des chemins de fer fédéraux, à Genève, pour tous les litiges rentrant dans nos attributions et dans celles des Directions d'arrondissement.

Berne, le 30 avril 1903.

Pour la Direction générale  
des chemins de fer fédéraux,  
Le Président:  
**Weissenbach.**

(948)

**Compagnie privilégiée pour la fabrication de Papiers dans l'empire Ottoman.**

MM. des actionnaires sont convoqués conformément à l'art. 27 des statuts en

**deuxième assemblée générale extraordinaire**

pour le lundi, 18 mai 1903, à 5 heures du soir, au bureau de la société.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Nomination de deux administrateurs. (939)
- 2<sup>o</sup> Changement de l'article 2 des statuts.

**Le conseil d'administration.**

**Rudolf Messe, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des Schweizerischen Handelsamtsblatt.**

**Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquidation.**

**Avis de dissolution et sommation aux créanciers.**

C. O. art 665 et 667 § 2.

La Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon, ayant son siège à Berne, a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 avril 1903.

Cette dissolution est rendue publique et, en même temps, sommation est faite, à tous ceux qui estimeraient avoir des créances contre la société dissoute, à les produire et à en faire état auprès de la commission de liquidation soussignée, dans le délai d'un an à dater du jour de la troisième insertion de la présente sommation.

La sommation ne s'adresse pas aux porteurs de titres des emprunts consolidés — ces emprunts ayant été repris par la Confédération Suisse à forme et teneur de l'offre du Conseil Fédéral du 18 mars 1903, acceptée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires déjà rappelée ci-dessus du 18 avril 1903. [950]

Berne, le 1 mai 1903.

**Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquid.**

Au nom de la commission de liquidation,

Le président:

**Ruchonnet.**

Un membre:

**W<sup>m</sup> Ochsenbein.**

**Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon en liquidation.**

**Reprise**

**par la Confédération suisse des emprunts consolidés.**

Messieurs les porteurs d'obligations des emprunts consolidés de la Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon, à savoir:

- Emprunt Jura-Berne-Lucerne de 1889,
- » Brünig » 1889,
- » Jougne-Eclépens » 1873,
- » Franco-Suisse » 1868,
- » Jura-Simplon » 1894,
- » Jura-Simplon » 1898

sont avisés que la Confédération suisse a repris, à partir du 1<sup>er</sup> mai courant, avec le réseau de la compagnie, tous les engagements de cette dernière concernant le paiement des intérêts et le remboursement des emprunts consolidés. En conséquence, Messieurs les porteurs d'obligations sont invités à s'adresser dorénavant, pour tout ce qui concerne ces emprunts, à la Confédération suisse (Administration des chemins de fer fédéraux). [949]

Berne, le 1<sup>er</sup> mai 1903.

Au nom de la commission de liquidation:

Le président:

**Ruchonnet.**

Un membre:

**W. Ochsenbein.**

**Höhenluftkurort mit Mineral- u. Moorbad ANDEER Granbünden (Schweiz), 1000 Meter über Meer.**

Herrliche Lage zwischen Via Mala (1/2 St.) und Splügen am Eingang der neueröffneten hochromantischen Route Avers-Engadin. 1 St. Wagenfahrt von Bahnstation Thusis. Waldparkanlagen. Vorzügl. Verpflegung. Vor- und Nachsaison ermässigte Preise. Prosp. gratis. Kurarzt: Dr. Masüger. [889] **Hôtel Fravi.**

**Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern.**

Die von der heutigen Generalversammlung fixierte Dividende pro 1902 ist mit **Fr. 80** pro Aktie, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 4, zahlbar an unserer Kassa, Laupenstrasse 12, sowie bei sämtlichen Comptoirs der Schweiz. Volksbank. [961]

Bern, den 2. Mai 1903.

**Die Direktion.**